



PAS WET EN ORDE IN SUID-AFRIKA TOE

- Die regering is daartoe verbind om wet en orde in die land te handhaaf.
- Ons herstel die integriteit van die land se veiligheids- en sekuriteitsmasjinerie wat deur 'n aantal uitdagings en tekortkomings afgeweер is.
- Die regering is daartoe verbind om vinniger en doeltreffender te beweeg, ten spyte van die uitdagings, waaronder dit wat deur die Kovid-19-pandemie veroorsaak is.
- 'n Aantal noemenswaardige arrestasies en hofprosesse is in onlangse weke uitgevoer en van stapel gestuur, wat beskuldigde mense in die privaat en staatsektor, waaronder prioritietstaatsgreepsake, betrek.
- Ons, as die regering, is daartoe verbind om geen vergunning toe te laat nie en om korruksie in alle samelewingssektore, te bestry.
- Kom ons laat niemand agter in die stryd teen korruksie in ons land nie.
- Die publiek word aangemoedig om alle kriminaliteit te rapporteer deur die SAPD se Crime Stop-blitslyn en die regering se teenkorruksieblitslyn te gebruik.
- SA teenkorruksieblitslyn: 0800 43 43 73, SOE-oopvlekkerblitslyn: 0800 037 774, Hawks-blitslyn: 012 846 4590 of e-pos: CorruptionReports@saps.gov.za
- Of anders, rapporteer, deur die MySAPS-toepassing te gebruik wat op die Google Play-winkel of die Apple App-winkel vir slimfone beskikbaar is.



UKUQALELELA UKUTHOTJELWA KOMTHETHO ESEWULA AFRIKA

- Urhulumende uzibophelele ekutjhotjelweni komthetho nokuletha ukuthula elizweni.
- Sibuyisela isithunzi sekambiso yezokuphepha kwelizwe esele ipheliswe ziintjhijilo nokutlhayelelwa.
- Ngaphandle kweentjhijilwezi, kufaka hlangana nalezo ezibangelwe ngumabhubhisa oyi-COVID-19, urhulumende uzibophelele ukweqa msinyana nangefanelo.
- Ukubotjhwa nokutjhutjiswa kwezephulamthetho ezaziwako kuyaraga ukusukela eemvekeni ezidlulileko okufaka hlangana abasolwa emikhakheni yombuso neyangeqadi, kufake hlangana nemilandu yokugolwa kombuso.
- Singurhulumende, sizibophelele ekutheni singabi nomusa lokha nasilwisana nekohlakalao kiyo yoke imikhakha yombuso.
- Asingatjhiyi namunye ngemva epini yokulwisana nekohlakalo elizweni lekhethu.
- Kukhuthazwa umphakathi bona ukubikela amapholisa wakwa-SAPS ngazo zoke izenzo zobulelesi ngokusebenzisa umtato wokuphelisa uBulelesi newakarhulumende wokulwisana nekohlakalo.
- I-SA Anti-corruption Hotline ithi: 0800 43 43 73, iNomboro yokuHlabumkhosi yakwa-SIU (SIU Whistle-blower Hotline) ithi: 0800 037 774 ne-Hawks Hotline: 012 846 4590 namkha uthumele iposommoya ku: CorruptionReports@saps.gov.za
- Ngaphandle kwalokho sebenzisa i-MySAPS App efumaneka kibofunjwathako abama-smart phones ku-Google Play store namkha i-Apple App store.



UKUSEBENZA KOKUNYANZELWA KOMTHETHO NOCWANGCO EMZANTSİ AFRIKA

- Urhulumente uzbophelele ekugcineni umthetho nocwangco elizweni.
- Sibuyisela isidima nokhuselo lwelizwe obaphazanyisa zizophene kunye nemingeni emininzi.
- Nangona kukhona imiceli mngeni, equka leyo ibangelwa ngubhubhani we-COVID-19, urhulumente usazinikele ekusebenzeni ngokukhawuleza okuzakuba neziqhamo eziyimpumelelo.
- Kukho inani eliqaphelekayo lokubanjwa kwabophuli mthetho, kwezi veki zigqithileyo kubekhona nokuhambelo phambili kweenkqubo zenkundla ezibandakanya abatyholwa becandelo likarhulumente nelabucala, kwezi nkqubo ke kukho nomba ophambili wokukhonxwa kwamandla ombuso.
- Njengorhulumente, sizibophelele ekubeni singadlali ekulweni norhwaphilizo kuwo onke amacandelo oluntu.
- Masingashiyi mntu ngasemva xa sisilwa urhwaphilizo kwilizwe lethu.
- Uluntu luyakhuthazwa ukuba luchaze lonke ulwaphulo-mthetho lusebenzisa umxeba kaxakeka wakwa-SAPS wokunqanda uLwaphulo-mthetho, kunye neminxeba karhulumente yokulwa urhwaphilizo.
- Umnxeba wokuChasana noRhwaphilizo waseMzantsi Afrika: 0800 43 43 73, uMnxeba wokuHlabu iKhwelo we-SIU: 0800 037 774, uMnxeba wooKhetshe: 012 846 4590 okanye i-imeyile: CorruptionReports@saps.gov.za
- Kungenjalo, unganika ingxelo usebenzisa i-MySAPS App efumanekayo kwiifowuni ku-Google Play Store okanye Apple App Store.



GOVERNMENT NEWS

Let's grow South Africa together



UKUGCINWA KOMTHETHO KANYE NOZINZO ENINGIZIMU AFRIKA

- Uhulumeni uzinikele ekugcineni umthetho kanye nozindo ezweni.
- Sibuyisela ubuqotho bezinhlaka zezokuphepha kanye nezokuvikela zezwe ebezicekelwe phansi yizinselelo eziningi kanye nokushiyeka kwesikhathi sazo.
- Ngaphezulu kwezinselelo ezikhona, okubandakanya nalezo ezidalwe wubhubhane lwe-COVID-19, uhulumeni uzinikele ukusebenza ngokushesha kanye nangempumelelo.
- Kunabantu abaningana asebeboshiwe futhi asebevele enkantolo okwenzeke emasontweni asanda kudlula okubandakanya abantu abamangalelwem emikhakheni kahulumeni kanye nezimele, okuhlanganisa nezindaba ezisemqoka zokuqhawga kombuso.
- Njengohulumeni, sizinikele ekutheni singayibekezeleli neze futhi silwe nenkohlakalo kuyo yonke imikhakha yomphakathi.
- Masingashiyi muntu emuva ngesikhathi silwisana nenkohlakalo ezweni lethu.
- Umphakathi uyagquqquzelwa ukuthi ubike zonke izenzo zobugebengu ngokusebenzia izinombolo zezimo eziphuthumayo zokunqanda Ubugebengu kanye nokulwisana nenkohlakalo ze-SAPS kanye nezikahulumeni.
- Inombolo yezimo eziphuthumayo yokulwisana nenkohlakalo eNingizimu Afrika ithi: 0800 43 43 73, inombolo Yezimo eziphuthumayo Yezingedede ze-SIU ithi: 0800 037 774, inombolo Yezimo eziphuthumayo yoKlebe ithi: 012 846 4590 noma uthumele i-imeyili ku: *CorruptionReports@saps.gov.za*
- Noma ngenye indlela, bika ngokusebenzia i-MySAPS App etholakala komakhalekhukhwini besimanjemanje ngokungena ku-Google Play Store noma ku-Apple App Store.



GOVERNMENT NEWS

Let's grow South Africa together



GO PHETHAGATŠWA MOLAO LE TOKA KA MO AFRIKA BORWA

- Mmušo o ikgafetše go tšwela pele go phethagatša molao le toka ka mo nageng.
- Re bušetša sekeng potego godimo ga tshepedišo ya poloego le tshireletšego ya naga ye yeo e gogotšwego ke ditlhoto tše mmalwa le mafokodi.
- Ntle le tšona ditlhoto tše, go akaretšwa le tše di hlotšwego ke leuba la *COVID-19*, mmušo o ikgafetše go tsena seemo se ka bogare ka tšhoganyetšo le go se rarolla.
- Go golegilwe batho ba bantši ebile go thomilwe le ditshepedišo tša kgorotsheko dibekeng tše mmalwa tša go feta tša go amana le batho bao ba pharilwego ka melato ka mafapheng a mmušo le a praebete, go akaretšwa le melato yeo e tlago pele ga yohle ya go gogwa ga mmušo ka nko.
- Bjalo ka mmušo, re ikgafetše go se kgotlelele le gatee bosenyi le go bo Iwantšha ka fao re ka kgonago ka mafapheng ka moka a setšhaba.
- A re tlogele motho morago ge re Iwantšha bosenyi ka mo nageng ya gaborena.
- Batho setšhabeng ba hlohleletšwa go bega mehuta ka moka ya bosenyi ka go šomiša megala ya bošego le mosegare ya SAPS ya Phedišo ya Bosenyi le ya go Iwantšha bosenyi.
- Mogala wa Afrika Borwa wa go Iwantšha Bosenyi ke wo: 0800 43 43 73, wa SIU wa Baletšaphala ke wo: 0800 037 774, wa the Hawks ke wo: 012 846 4590 goba ka go romela imeile go: CorruptionReports@saps.gov.za
- Ka go le lengwe, o ka bega bosenyi ka go šomiša MySAPS App yeo e hwetšagalago ka difounu tša inthanete mo go Google Play store goba Apple App store.



GOVERNMENT NEWS

Let's grow South Africa together



HO QOBELLA MOLAO LE BOTSTITSO AFRIKA BORWA

- Mmuso o inehetse tabeng ya ho qobella molao le botsitso naheng ena.
- Re leka ho kgutlisa seriti sa tshireletso le polokeho naheng ena, le ho lokisa maemo a tshireletso a ileng a thefulwa ke maemo le diphephetso tse fapafapaneng.
- Ntle le diphephetso tse kenyaletsang tse bakilweng ke koduwa ya COVID-19, mmuso o ikemiseditse ho etsa dipheto ho ka pele le ka tsela e nepahetseng.
- Dibekeng tse mmalwa tse fetileng, re bone diketsahalo tse mmalwa, ho tshwarwa batho ba mmalwa mme ba bang bona ba hlahella makgotleng a dinyewe, ke ba sebeletsang dikhamphane tse ikemetseng le tsa mmuso mme diketsahalong tsena ho kenyelletsa le tsa kgapo ya puso.
- Re le mmuso, re ikemiseditse ka hohlehohle ho motsula bobodu ka metso makaleng ohle a setjhaba.
- Ha ho ya tlamehang ho salsa morao letsholong lena la twantsho ya bobodu naheng ena.
- Setjhaba se kgothaletswa ho tlaleha ditlolo tsa molao Nomorong ya Sepolesa ya ho Tlaleha Ditlolo tsa Molao mmoho le tsa mmuso tsa ho tlaleha bobodu.
- Ho tlaleha bobodu: 0800 43 43 73, ho tlaleha bobodu ho SIU: 0800 037 774, ho tlaleha ho di-Hawks: 012 846 4590, o ka nna wa romela imeili ho: CorruptionReports@saps.gov.za
- O ka nnwa wa sebedisa tshebeletso ya MySAPS App e fumanehang mehaleng ya smart phone ho Google Play store kapa ho Apple App store.



GOVERNMENT NEWS

Let's grow South Africa together



GO NETEFATSA GORE KA FA NAGENG YA AFORIKA BORWA GO RENA MOLAO

- Puso e santse e le mo maikemisetsong a yona a go netefatsa gore ka fa nageng go rena molao.
- Re tsosolosa seriti sa naga fa go tla mo pabalesegong le mo tshireletsegong tse di phuthamisitsweng ke dikgwetlho le matsapa a le mantsinyana.
- Le fa go ntse go na le dikgwetlho tse dints, mmogo le tseo di tlhodilweng le ke leroborobo la COVID-19, puso e santse e ikemiseditse go rarabolola dikgwetlho tseno ka bonako le ka tshwanelo.
- Go nnile le ditiragalo tse dikgolo di le dintsinyana tsa go tshwariwa ga batho le dikgetse tse di leng kwa kgotlatshekelo mo dibekeng tse di fetileng mo go latofadiwang ba bangwe ba batho ba e leng batlhanked ba puso fa ba bangwe ba direla lephata la poraefete, mmogo le dikgetse tse di ritetsweng mo ditheetsong tsa batho ba ba latofadiwang ka go goga puso ka nko.
- Re le puso re eme ka le le reng ga re kitla re itshokela bonweenwee e bile re tla Iwantshana le bona gotlhe mo bo diriwang mo makaleng a setšhaba.
- Tla re se sieng ope kwa morago mo go Iwantshaneng le bonweenwee ka fa nageng ya rona.
- Baagi ba rotloediwa go bega ditiragalo tsotlhe tsa bosenyi ka go ikgolaganya le megal ya thuso ya ditheo tsa SAPS tsa go thibela bosenyi mmogo le tsa puso tsa go Iwantshana le bonweenwee.
- Mogala wa Thuso wa Naga ya Aforika Borwa wa go Lwantshana le Bonweenwee: 0800 43 43 73, Mogala wa Thuso wa Yuniti ya Dipatlisiso tsa Dikgetse tse di Itlhophileng wa fa o batla go ntsha musi ka sekhurumelo mo ditiragalang tsa bonweenwee: 0800 037 774, Mogala wa Thuso wa ba di-Hawks: 012 846 4590 kgotsa o ka romela imeile mo go: CorruptionReports@saps.gov.za
- Ka fa letlhakoreng le lengwe o ka bega molato ono ka go dirisa epe ya MySAPS e o ka kgonang go e taonelouta ka mogala wa gago wa mo seatleng wa segompieno mo go Google Play store kgotsa mo go Apple App store.



GOVERNMENT NEWS

Let's grow South Africa together



KUCINISEKISA KUGCINWA KWEMTSETFO NEKUTHULA ENINGIZIMU AFRIKA

- Hulumende utimisele kugcina umtsetfo nekuthula kulelive.
- Sibuya futsi kabusha kwetsembeka kwendlela yekuvikeleka nekuphepha kwalelive lokucedvwe tinsayeya letinyenti kanye nebutskatsatsaka.
- Nanome kunaletinsayeya, lokufaka ekhatsi naleto letibangwe lubhubhane Iwe-COVID-19, hulumende utimisele kutsi ente tintfo ngekushesha futsi ngemphumelelo.
- Sekube nekubanjwa kwalabanyenti kanye nekucala kwetinchubo tenkantolo emavikini lasandza kwengca lokufaka ekhatsi bantfu lababekwe licala emikhakheni yahulumende kanye nasemkhakheni lotimele, lokufaka ekhatsi tindzaba letibekwe embili kutsi kutawucalwa ngato tisetjentwe tekubanjwa kwembuso ngabhongwane.
- Singuhulumende, sitimisele kutsi singavumeli nakancane futsi silwe nenkhohlakalo kuyo yonkhe imikhakha yemmango.
- Asingashiyi namunye umuntfu ngemuva ekulweni kwetfu nenkhohlakalo kulelive.
- Ummango uyagcugcutelwa kutsi ubike bonkhe bugebengu ngekusebentisa tinombolo tamahhala te-SAPS *Crime Stop* kanye netahulumende tekulwa nenkhohlakalo.
- Inombolo yamahhala yaseNingizimu Afrika yekulwa nenkhohlakalo: 0800 43 43 73, yeKuhlabu Umkhosi ku-SIU: 0800 037 774, yema-Hawks: 012 846 4590 nome incwadzigezi ku: CorruptionReports@saps.gov.za
- Lenye indlela, ungabika ngekutsi usebentise i-MySAPS App letfolaka kubomakhalekhikhini besimanje ku-Google Play store nome ku-Apple App store.





ZWA U KOMBETSHEDZA U TEVHEDZA MULAYO NA U ȐISA VHUDZIKI FHANO AFRIKA TSHIPEMBE

- Muvhuso wo Ȑimisela u ita uri hu vhe na mulalo na vhudziki fhano shangoni.
- Ri khou vhuedzedza tshirunzi tsha zwiimisa zwa tsireledzo na vhutsireledzi zwa shango Ȑashu zwe zwa vha zwo no tshinyadzwa nga mulandu wa khaedu dzo fhambanaho na khathihi na vhułudzełudze kha zwa mashumele.
- Nga nn̄da ha khaedu dzenedzi, hu tshi katelwa na idzo dzo vhangwaho nga dwadze Ȑa COVID-19, muvhuso wo Ȑimisela u shuma nga tshihadu nahone nga ndila yo fhelelaho.
- Ho vha na vhatu vhanzhi vhe vha fariwa khathihi na u Ȑivhonadza khothe kha dzivhege dzi si gathi dzo fhelaho vhane vha vha vhahumbulelwa kha milandu ye ya bvelela kha sekhithara dza muvhuso na dza phuraivethe, hu tshi katelwa na kha mafhungo a ndeme a kwamaho Ȑodisiso dza zwa u dzhenelela ha vhatu vha nn̄da kha kutshimbidezele kwa muvhuso.
- Sa muvhuso, ro Ȑimisela kha u sa kondelela na luthihi zwiito zwa vhuadu khathihi na u lwa na zwiito zwenezwo kha sekhithara dzołhe dza tshitshavha.
- A hu na ane a tea u sala murahu kha nndwa iyi ya u lwa na zwiito zwa vhuadu fhano shangono Ȑashu.
- Vhadzulapo vha khou Ȑutuwedzwa u vhiga zwiito zwołhe zwa vhuagevhenga vha tshi shumisa Nomboro ya u Fhelisa Zwiito zwa Vhuagevhenga ya vha ha SAPS khathihi na dzińwe nomboro dza lułingo dza muvhuso dza u vhiga zwiito zwa vhuadu dzi shumaho Ȑuvha Ȑołhe.
- Vha nga shumisa Nomboro ya u Lwa na Zwiito zwa Vhuadu ya Afrika Tshipembe: 0800 43 43 73, Nomboro ya lułingo ya Tsevhi ya vha SIU: 0800 037 774, Nomboro ya lułingo ya vha Hawks: 012 846 4590 kana vha tou rumela imeili kha: CorruptionReports@saps.gov.za
- Nga nn̄da he zwenezwo, vha nga vhiga zwiito izwo vha tshi shumisa App ya MySAPS ine ya wanala kha Ȑingothendeleki dza smart u bva kha Google Play store kana Apple App store.





KU SIMEKA NAWU NI KU RHULA EAFRIKA-DZONGA

- Mfumo wu tinyiketela ku hlayisa nawu ni ku rhula etikweni.
- Hi tlherisela xindzhuti xa tindlela to rhula ni nhlayiseko leti nga hlakatiwa hi mitlhontlho yo hambanahambana ni swihoxo.
- Handle ka mitlhontlho, ku katsa ni leyi vangiweke hi ntungu wa COVID-19, mfumo wu tiyimiserile ku ya emahlweni hi ku hatlisa ni ku hetiseka.
- Ku khomiwa ko hlaya loku voniweke ni matengiselo hi tikhoto swi sunguriwile eka mavhiki lawa laha swi katseke vahehliwa kusuka eka mfumo ni le ka swiyimisiwa swo ka swi nga ri swa mfumo, ku katsa ni timhaka ta xirhangana ta ku vutliwa ka matimba ya mfumo.
- Tanihi mfumo, hi tiyimiserile ku ka hi nga tiyiseli eka xikan'we ni ku lwisana ni vukungundzwana eka swiyimisiwa hinkwaswo.
- Hi nga siyi munhu endzhaku eka ku lwisana ni vukungundzwana eka tiko ra hina.
- Vaaki va hloholteriwa ku vika vugevenga hi ku tirhisa tinomboro to Sivela Vugevenga ta SAPS xikan'we ni ta mfumo to sivela vukungundzwana.
- Nomboro yo sivela vukungundzwana ya Afrika-Dzonga ya: 0800 43 43 73, Nomboro ya SIU ya Mulumandleve ya: 0800 037 774, Nomboro ya Hawks ya: 012 846 4590 kumbe imeyili eka:
CorruptionReports@saps.gov.za
- Handle ka swona, vika hi ku tirhisa *MySAPS App* leyi kumekaka eka tqingho ta ximanguvalawa eka *Google Play store* kumbe *Apple App store*.

GOVERNMENT NEWS

Let's grow South Africa together



ENFORCING LAW AND ORDER IN SOUTH AFRICA

- Government is committed to maintaining law and order in the country.
- We are restoring the integrity of the country's safety and security machinery that has been eroded by a number of challenges and shortcomings.
- Despite the challenges, including those caused by the COVID-19 pandemic, the government is dedicated to move more quickly and effectively.
- A number of notable arrests and court processes have been initiated in recent weeks involving accused persons in the public and private sectors, including priority state capture matters.
- As government, we are committed to having zero tolerance for and fighting corruption in all sectors of society.
- Let us leave no one behind in the fight against corruption in our country.
- The public is encouraged to report all criminality using the SAPS Crime stop and government anti-corruption hotlines.
- SA Anti-corruption hotline: 0800 43 43 73, SIU Whistle-blower Hotline: 0800 037 774, Hawks Hotline: 012 846 4590 or E-mail: CorruptionReports@saps.gov.za
- Alternatively, report using the MySAPS App available for smart phones on Google Play store or Apple App store.

